

ARREST VAN HET HOF

(Tweede kamer)

van 9 juni 2005

in zaak C-135/04: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Koninkrijk Spanje ⁽¹⁾

(Instandhouding van fauna — In het wild levende vogels — Jachtperiodes — Jacht tijdens voorjaarsstrek van houtduif in provincie Guipúzcoa)

(2005/C 193/10)

(Procestaal: Spaans)

In zaak C-135/04, betreffende een beroep wegens niet-nakoming krachtens artikel 226 EG, ingesteld op 12 maart 2004, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: G. Valero Jordana en M. van Beek) tegen Koninkrijk Spanje (gemachtigden: N. Díaz Abad en M. Muñoz Pérez), heeft het Hof (Tweede kamer), samengesteld als volgt: C. W. A. Timmermans, kamerpresident, R. Silva de Lapuerta, C. Gulmann (rapporteur), R. Schintgen en G. Arestis, rechters; advocaat-generaal: L. A. Geelhoed; griffier: M. Ferreira, hoofdadministrateur, op 9 juni 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1) Door in de provincie Guipúzcoa toe te staan dat de jacht op de houtduif „a contrapasa” wordt beoefend, is het Koninkrijk Spanje de verplichtingen niet nagekomen die op hem rusten krachtens artikel 7, lid 4, van richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand.

2) Het Koninkrijk Spanje wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 106 van 30.4.2004.

ARREST VAN HET HOF

(Zesde kamer)

van 16 juni 2005

in zaak C-191/04: Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Franse Republiek ⁽¹⁾

(Niet-nakoming — Verontreiniging en hinder — Behandeling van stedelijk afvalwater — Richtlijn 91/271/EEG)

(2005/C 193/11)

(Procestaal: Frans)

In zaak C-191/04, betreffende een beroep wegens niet-nakoming krachtens artikel 226 EG, ingesteld op 23 april 2004, Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: A. Bordes en G. Valero Jordana) tegen Franse Republiek (gemachtigden: G. de Bergues en C. Jurgensen-Mercier), heeft het Hof (Zesde kamer), samengesteld als volgt: A. Borg Barthet (rapporteur), kamerpresident, A. La Pergola en A. Ó Caoimh, rechters; advocaat-generaal: J. Kokott; griffier: R. Grass, op 16 juni 2005 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Door de Commissie van de Europese Gemeenschappen niet binnen zes maanden na ontvangst van het desbetreffende verzoek van 18 december 2000 de gegevens mee te delen die op 31 december 1999 met betrekking tot de agglomeraties waarvoor de termijn van 31 december 1998 geldt, door de bevoegde autoriteiten of instanties moesten zijn verzameld in het kader van het toezicht op lozingen en restslib ingesteld bij artikel 15 van richtlijn 91/271/EEG van de Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater, is de Franse Republiek de krachtens artikel 15, lid 4, van deze richtlijn op haar rustende verplichtingen niet nagekomen.

2. De Franse Republiek wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 156 van 12.6.2004.